



# COIN DU CURÉ / PASTOR'S CORNER

## 19<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire 19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

### The History Behind the Pilgrimage

The second Roman Catholic priest to serve the St. Malo Parish was Father Abel Noret, who arrived from France on 5 November 1895. Exploring the parish a short time after his arrival, this site caught his attention. A wooded, remote spot before the construction of Highway 59 and the Provincial Park, its proximity to a small river reminded him of the Grotto of Lourdes in France, where the Blessed Virgin had appeared in 1858. He decided to erect a grotto here in her honour.

In July 1896, with the voluntary aid of some parishioners, Noret began working on the project. Brush was cleared and hollows were filled; a small chapel was constructed on the south bank of the river. By 1902, the chapel was replaced by an actual grotto built with fieldstones from the area. Noret, working with David Morin and Léger Lambert, completed the stone walls and the niche of the Madonna. There still remained the closing of the arch of the main vault. A keystone was needed. Hunting about, they found, high on the bank, a large flat stone of the proper dimension. But how to get it into position? They had no crane. The stone was large and heavy, and the bank was steep. "If we roll it down," said Father Noret, "we risk smashing everything—rock and grotto. Yet we'll risk it." The three men heaved, and the large flat rock started to slide down the bank. Chance, luck, heavenly intervention, call it what you will, but the rock stopped at the precise place needed for the keystone.

On 28 July 1906, Archbishop Langevin of St. Boniface presided the pilgrimage and blessed the new chapel which brought together a large number of people.

Father Noret was probably thinking only of his own parish as he worked and planned for the sanctuary. But little by little, people from neighboring parishes joined those of St. Malo in its annual pilgrimage and it grew in importance. In 1939 some 7,000 people attended the annual pilgrimage.



### L'histoire derrière le pèlerinage

Le deuxième prêtre catholique à desservir la paroisse de Saint-Malo était le père Abel Noret, arrivé de France le 5 novembre 1895. Après avoir exploré la paroisse peu de temps après son arrivée, ce site attira son attention. Un endroit boisé et isolé avant la construction de la route 59 et du parc provincial, sa proximité d'une petite rivière lui rappelait la Grotte de Lourdes en France, où la Sainte Vierge était apparue en 1858. Il décida d'ériger une grotte ici en elle honneur.

En juillet 1896, avec l'aide volontaire de quelques paroissiens, Noret commença à travailler sur le projet. La brousse a été nettoyée et les creux ont été remplis; une petite chapelle a été construite sur la rive sud de la rivière. En 1902, la chapelle a été remplacée par une véritable grotte construite avec des pierres de la région. Noret, en collaboration avec David Morin et Léger Lambert, a complété les murs de pierre et la niche de la Madone. Il restait encore la fermeture de l'arche de la voûte principale. Une clé de voûte était nécessaire. Chassant, ils ont trouvé, haut sur la rive, une grande pierre plate de la bonne dimension. Mais comment l'obtenir en position? Ils n'avaient pas de grue. La pierre était grande et lourde, et la berge était escarpée. «Si nous le descendons, dit le père Noret, nous risquons de tout casser, roche et grotte. Pourtant nous risquons. » Les trois hommes se soulevèrent et la grande pierre plate commença à glisser le long de la berge. Chance, chance, intervention céleste, appelez ça comme vous voulez, mais le rocher s'est arrêté à l'endroit précis nécessaire pour la clé de voûte.

Le 28 juillet 1906, l'archevêque Langevin de Saint-Boniface préside le pèlerinage et bénit la nouvelle chapelle qui réunit un grand nombre de personnes.

Le Père Noret ne pensait probablement qu'à sa propre paroisse alors qu'il travaillait et prévu pour le sanctuaire. Mais peu à peu, les gens des paroisses voisines ont rejoint ceux de Saint-Malo dans son pèlerinage annuel et il a pris de l'importance. En 1939, certains 7 000 personnes ont assisté au pèlerinage annuel.



Le dimanche 12 août 2018  
Sunday, August 12<sup>th</sup>, 2018

19<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire  
19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

PAROISSE SAINT-MALO / BLESSED MARGARET CATHOLIC COMMUNITY

Heures de bureau / Office hours:  
9h à 16h mardi au jeudi / 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Tuesday to Thursday  
Courriel / Email: [parsmalo@mymts.net](mailto:parsmalo@mymts.net)

Téléphone / Telephone: 204-347-5518

Curé / Pastor: Dominic LaFleur

Facebook

Secrétaire / Secretary: Denise Leclerc

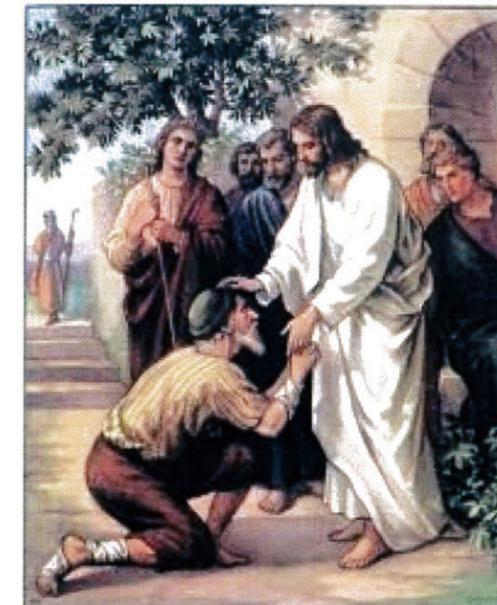
Aide pastorale / Pastoral Aid: Bénévole

Nettoyage / Housekeeping: Annette Buczko

Site Web / Website: <https://parstmalo.weebly.com>

Monday/lundi (August 13 août)	Adoration au chalet 11h à 15h	Pas de messe / no Mass Chapelet et La Divine Miséricorde au Chalet à 11h00
Tuesday/mardi (August 14 août)	Église à 16h30 Église à 16h00	André Léon Robin/funéraille Chapelet et La Divine Miséricorde
Wednesday/mercredi (August 15 août)	Chalet à 11h00	Rita Charette/Richard Lambert Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00
Thursday/jeudi (August 16 août)	Church @ 4:30 p.m. Church @ 4:00 p.m. 20h / 8 p.m.	Eugene & Jacqueline Hamonic/ Marc & Angèle Hamonic Rosary and Divine Mercy Chapelet Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament
Friday/vendredi (August 17 août)	Chalet à 11h00 Église 8h à 12h / 8 a.m. to Noon	Carmelle Hébert-Lafantaisie/ Gisèle & Marc Maynard Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00 Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament
Saturday/samedi (August 18 août)	Église à 17h00	Raymond Forest/ Gilles & Denise Forest
Sunday/dimanche (August 19 août)	Church at 9 am Église à 11h00	Parishioners Noreen Poirier/Diane Trudeau

Look to your covenant, O Lord, and forget not the life of your poor ones for ever. Arise, O God, and defend your cause, and forget not the cries of those who seek you.



Souviens-toi, Seigneur, de ton alliance, n'oublie pas plus longtemps les pauvres de ton peuple : lève-toi, Seigneur, défends ta cause, n'oublie pas le cri de ceux qui te cherchent.

Nouveau site web de la paroisse, venez nous visiter! <https://parstmalo.weebly.com>  
Our new parish website, come check it out!

Veuillez faire parvenir vos annonces par courriel à la Paroisse [parsmalo@mymts.net](mailto:parsmalo@mymts.net), ou encore, les déposer par écrit au bureau de la Paroisse. Merci! Notez que le bulletin paroissial se trouve sur le site: [www.jadorestmalo.ca](http://www.jadorestmalo.ca)

Please send your announcements by email to [parsmalo@mymts.net](mailto:parsmalo@mymts.net) or drop them off in writing at the parish office. Thank you!  
Please Note: Our Parish Bulletin can be found at: [www.jadorestmalo.ca](http://www.jadorestmalo.ca) & <https://parstmalo.weebly.com>

Lundi / Mondays	Eucharistique - Adoration Eucharistic (au Chalet) 11h à 15h / 11 am to 3 pm.
Lundi / Mondays	Chapelet et La Divine Miséricorde (au Chalet) 11h00
Jeudi / Thursday	Eucharistique - Adoration Eucharistic 20h00 à minuit / 8:00 p.m.–midnight
Vendredi / Friday	Eucharistique - Adoration Eucharistic 8h à 12h / 8 a.m. to Noon

## Quêtes - MERCI!

le 5 août 2018	1774.05 \$
Grotte	80.00 \$
Rénovations	55.00 \$
Paroisse – Prélèvement	210.00 \$
Cimetière	10.00 \$



### Nouvelles des C. de C.

Grand Chevalier –  
Jean Payette 204-370-6393  
Député Grand Chevalier –  
Lucien Gosselin 204-347-5640

Nous avons **besoin des sacs d'épicerie** pour crocheter de nattes pour les sans-abris de Saint Augustin. Il y a un bac à l'arrière de l'église pour vos sacs. Je vous remercie pour votre soutien.

**Clean grocery/shopping bags needed** to crochet sleeping mats for the St. Augustine Homeless Shelter. A deposit box at the back of the church. Thank you for your support.

## MINISTÈRE LITURGIQUE

### le samedi 11 août à 17h

Servant: Roger Forest  
Lecteur/trice: Lucille Preteau



### le dimanche 12 août à 11h

Auxiliaires de communion: JP Gosselin & Lucien Gosselin  
Lecteur/trice: Wilfrid Gosselin & Lise Gosselin  
Servant: Dave Collette  
Sacristain : Marie-Lynne Catellier

### le samedi 18 août à 17h

Servant: Henri Hamonic  
Lecteur/trice: Léo Roch

### le dimanche 19 août à 11h

Auxiliaires de communion: Bénévoles  
Lecteur/trice: Bénévoles  
Servant: Bénévoles  
Sacristain : Bénévoles

**RÉFLEXION SUR LE MARIAGE:** • Priez ensemble tous les jours, soyez à l'écoute l'un de l'autre et prenez la parole seulement lorsque l'autre aura fini de parler.

**Réflexion d'intendance:** « Lève-toi, mange, car le chemin est trop long pour toi. » 1 Rois 19:7

Jésus sait que notre cheminement d'intendance sera difficile et que nous ne sommes pas destinés à le réaliser seuls. Heureusement, le Christ nous a fait le plus grand des cadeaux – l'Eucharistie: Son propre sang et Sa propre chair. C'est en unissant nos sacrifices au sacrifice de l'Eucharistie, que nous trouvons la force et le courage nous permettant de devenir Ses joyeux disciples.

**Intention de prière:** Pour que les décisions économiques et politiques protègent les familles comme un trésor de l'humanité.

### Lampe du sanctuaire: Antoine et Chantal Janssen

**Attention! aux catéchètes!** Veuillez soumettre vos cahiers et guides pour enseignants au bureau de la paroisse. Nous cherchons des bénévoles pour enseigner au niveau 1 à chaque semaine. Merci!

"Répétition de la chorale mardi le 14 août à 19:00heure, (7:00pm.) pour le pèlerinage. Tous bienvenues.

Pèlerinage diocésain  
annuel à la Grotte  
Notre-Dame-de-Lourdes  
à Saint-Malo,  
le dimanche  
19 août 2018



Le Seigneur  
est ma force  
et mon bouclier,  
En lui mon  
cœur se confie  
- Psalm 28-7

"Rappelez-vous qui  
vous êtes. Ne faites  
aucun compromis  
pour quiconque, pour  
quelque raison que  
ce soit. Vous êtes  
un enfant du Dieu  
tout-puissant.  
Vivez cette vérité."  
- Lysa Terkeurst

## Sunday Offerings - THANK YOU!

August 5 <sup>th</sup> , 2018	\$ 1774.05
Grotto	\$ 80.00
Renovations	\$ 55.00
Parish Fundraiser	\$ 210.00
Cemetery	\$ 10.00

### Sanctuary Lamp: Antoine and Chantal Janssen

**MARRIAGE TIP:** Pray together daily, listen to each other and wait to respond until the other is finished speaking.

**Stewardship Reflection:** "Get up and eat, else the journey will be too long for you!" 1 KINGS 19:7

Jesus knows that our stewardship journey will be difficult; we are not designed to do it on our own. Fortunately, Jesus gave us the greatest gift of all – the gift of the Eucharist; His own body and blood. When we join our sacrifices with the sacrifice of the Mass, we find the strength and courage to be His joyful disciples.

**Pope's Prayer Intentions:** That artists of our time, through their ingenuity, may help everyone discover the beauty of creation.

**Attention! All Catechism teachers:** Please return your textbooks and Leader Guides to the office for the next year. Seeking volunteers for leading groups, for Grade 1 weekly classes, thank you!

The Lord is my  
strength and my  
shield, in him  
my heart trusts.  
-Psalm 28-7

"Remember  
who you are.  
Don't compromise  
for anyone, for  
any reason. You  
are a child of the  
Almighty God.  
Live the truth."  
-Lysa Terkeurst

**FORMED**® THE CATHOLIC FAITH  
ON DEMAND

### Free Online Registration

Movies, informative programs, inspiring words and ebooks – all with a simple click, connect to: [www.formed.org](http://www.formed.org)  
Call the Parish Office!

### Adult Faith Formation

Books and CD's available for sale in  
Bookcase and Lighthouse Kiosk  
at the entrance of the church

Annual Diocesan  
Pilgrimage  
at the Grotto  
of Notre Dames  
de Lourdes in  
St. Malo,  
Sunday,  
August 19<sup>th</sup>, 2018



## LITURGICAL MINISTRIES



### August 12<sup>th</sup> at 9 a.m.

Altar Server: Ravivarma Madhaven  
Lectors: Dawn McIntyre & Irene Maynard  
Eucharistic Ministers: Sheril Cyriac,  
Shirley Rochon & Juliette Casson  
Collection: Volunteers

### August 19<sup>th</sup> at 9 a.m.

Altar Server: Volunteers  
Lectors: Bill Remenda & Shirley Rochon  
Eucharistic Ministers: Volunteers  
Collection: Volunteers